

GIẤY NHẬN NỢ

Số: 13

Kèm theo Hợp đồng cho vay theo hạn mức số 2026042/CVHM/KHBB ngày 29/04/2026 và các phụ lục kèm theo (nếu có)

Chúng tôi là:	CÔNG TY TNHH MTV TM&DV NGỌC THƠM	CIF:	4202353
Địa chỉ trụ sở chính:	12/14/18 Đường 49, khu phố 69, phường Hiệp Bình, Tp. HCM		
Điện thoại:	0286.2906631	Fax:	
Người đại diện:	Nguyễn Bảo Thạch	Chức vụ:	Phó Giám đốc

Chúng tôi đồng ý nhận nợ với Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam – Chi nhánh Đông Đồng Nai (sau đây gọi tắt là “Ngân hàng”) theo Hợp đồng cho vay theo hạn mức số 2026042/CVHM/KHBB ngày 29/04/2026 và các phụ lục kèm theo (nếu có) giữa chúng tôi và Ngân hàng (sau đây gọi tắt là “Hợp đồng cho vay”) với các nội dung như sau:

Số tiền vay theo Hợp đồng cho vay:	25,000,000,000
	Bằng chữ: Hai mươi lăm tỷ đồng chẵn
Số tiền đã nhận nợ tính đến thời điểm hiện tại:	Bằng số: 4.344.273.806
	Bằng chữ: Bốn tỷ, ba trăm bốn mươi bốn triệu, hai trăm bảy mươi ba nghìn, tám trăm linh sáu đồng
Số tiền nhận nợ lần này:	Bằng số: 1.534.000.000 VND
	Bằng chữ: Một tỷ, năm trăm ba mươi bốn triệu đồng
Phương tiện thanh toán để giải ngân vốn cho vay:	
☒ Bằng chuyển vào tài khoản số tiền	Bằng số: 1.534.000.000 VND
	Bằng chữ: Một tỷ, năm trăm ba mươi bốn triệu đồng
☐ Bằng tiền mặt số tiền	Thanh toán theo bảng kê đính kèm với số tiền: VND Bằng chữ:
☐	
Mục đích sử dụng vốn vay:	Thanh toán tiền mua hàng
Thời hạn cho vay:	179 ngày
Ngày giải ngân vốn cho vay:	31/07/2026 Ngày đến hạn: 26/01/2027
Lãi suất cho vay trong hạn:	☒ Cố định: 7,8%/ năm ☐ Điều chỉnh:
Lãi suất áp dụng đối với dư nợ gốc bị quá hạn:	150% Lãi suất cho vay trong hạn tại thời điểm chuyển nợ quá hạn
Lãi suất áp dụng đối với lãi chậm trả:	10%/ năm trên số dư lãi chậm trả
Kỳ hạn trả nợ:	Trả nợ gốc: Cuối kỳ Trả nợ lãi: 26 hàng tháng
Chứng từ kèm theo:	☒ Ủy nhiệm chi Ngày: 31/07/2026 ☐ Lệnh chuyển tiền Ngày: ☐ Đề nghị phát hành L/C Ngày:
Tài liệu chứng minh mục đích sử dụng vốn vay	Chi tiết theo Đề nghị giải ngân vốn vay đính kèm Ngày: 31/07/2026



Số tiền chúng tôi nhận nợ theo các nội dung nêu trên được Ngân hàng hạch toán ghi nợ vào tài khoản vay của chúng tôi số: tại Ngân hàng.

Chúng tôi cam kết sử dụng vốn vay đúng mục đích theo thỏa thuận với Ngân hàng; trả đầy đủ, đúng hạn nợ gốc, lãi tiền vay, phí và nghĩa vụ tài chính khác (nếu có) phù hợp với quy định tại Hợp đồng cho vay.

Trường hợp phát sinh nợ nhóm 2, nợ xấu tại VCB và/hoặc TCTD khác: Ngân hàng áp dụng lãi suất cho vay thông thường với cùng đối tượng khách hàng. Trong đó:

- Mức lãi suất cho vay thông thường được xác định tại thời điểm giải ngân.

- Thời điểm áp dụng là thời điểm đến sau của một trong hai thời điểm: (i) ngày giải ngân, (ii) 30 ngày trước ngày phát sinh nợ nhóm 2, nợ xấu. Ngân hàng dùng lãi suất quy định tại Điểm này làm cơ sở tính lãi phải trả trên dư nợ gốc bị quá hạn (nếu có) tương ứng với thời gian chậm trả.

Chúng tôi cam đoan và cam kết các thông tin, tài liệu chứng minh mục đích sử dụng vốn vay trong Giấy nhận nợ này mà Chúng tôi cung cấp cho Ngân hàng là chính xác, phản ánh trung thực và hợp lý tình hình hoạt động của Chúng tôi. Việc nhận nợ theo Giấy nhận nợ này không vi phạm quy định nội bộ của chúng tôi cũng như quy định của Hợp đồng cho vay và quy định của pháp luật.

Chúng tôi cam kết (i) Nội dung của (các) bản in hóa đơn điện tử/TKHQ điện tử và/hoặc hóa đơn điện tử chuyển đổi thành hóa đơn giấy khớp đúng, toàn vẹn nội dung của (các) hóa đơn điện tử/TKHQ điện tử; (ii) sử dụng (các) hóa đơn điện tử/TKHQ điện tử này làm chứng từ chứng minh mục đích sử dụng vốn vay tại Ngân hàng, đảm bảo không trùng lặp; (iii) Chịu trách nhiệm trước pháp luật và bồi thường tổn thất, thiệt hại phát sinh cho Ngân hàng trong trường hợp thông tin hóa đơn điện tử/TKHQ điện tử không trung thực, chính xác và đầy đủ và (iv) Trả nợ cho Ngân hàng trong trường hợp Ngân hàng sau tra cứu phát hiện hóa đơn/TKHQ không hợp lệ.

Giấy nhận nợ này là một bộ phận không tách rời của Hợp đồng cho vay. Giấy nhận nợ này được lập thành 03 bản gốc, Ngân hàng giữ 02 bản gốc, Bên vay giữ 01 bản gốc, các bản gốc có giá trị pháp lý ngang nhau.

XÁC NHẬN CỦA NGÂN HÀNG
TRƯỜNG BAN/PHÒNG CRC
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 Tháng 07 năm 2026
NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CỦA BÊN VAY
(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu nếu có)



Nguyễn Bảo Chạch



Kính gửi: Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam – Chi nhánh Đồng Đăng Nai

Đồng Nai, ngày 31 Tháng 07 năm 2026

Thực hiện quy định tại Hợp đồng tín dụng số 2026042/CVHM/KHBB ngày 29/04/2026 và các phụ lục kèm theo (nếu có) giữa CÔNG TY TNHH MTV TM & DV NGOC THOM và Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam – Chi nhánh Đồng Đăng Nai (sau đây gọi tắt là Hợp đồng cho vay), CÔNG TY TNHH MTV TM & DV NGOC THOM đề nghị Quý Ngân hàng tiến hành giải ngân vốn vay như sau:

1. Tổng số tiền đề nghị giải ngân vốn vay là: 1.534.000.000 VND (Bằng chữ: Một tỷ, năm trăm ba mươi bốn triệu đồng)

2. Ngày giải ngân vốn vay là: 31/07/2026

3. Chứng từ giải ngân vốn vay:

STT	Người Thụ Hưởng	Số Tài Khoản	Tại Ngân Hàng	Mục đích sử dụng số tiền vay được giải ngân (ghi rõ mặt hàng trên hóa đơn)	Tên chứng từ	Số chứng từ	Giá trị (VND)	Số tiền giải ngân (VND)	Ghi Chú
1	CÔNG TY TNHH Xuất Nhập Khẩu HSH Thăng Long	366366666999	MBbank - CN Thăng Long	Thanh toán tiền mua hàng	Hợp đồng mua bán	270726/TL-NTHHMB	1.905.200.000	400.000.000	
2	CÔNG TY TNHH APK VIET	40506789	Techcombank - CN Chợ Lớn	Thanh toán tiền mua hàng	Yêu cầu đặt hàng	1013	1.260.000.000	378.000.000	
3	CÔNG TY TNHH APK VIET	40506789	Techcombank - CN Chợ Lớn	Thanh toán tiền mua hàng	Yêu cầu đặt hàng	1014	1.260.000.000	378.000.000	
4	CÔNG TY TNHH APK VIET	40506789	Techcombank - CN Chợ Lớn	Thanh toán tiền mua hàng	Yêu cầu đặt hàng	1015	1.260.000.000	378.000.000	
Tổng Cộng							5.685.200.000	1.534.000.000	

Chúng tôi cam đoan và cam kết các thông tin, tài liệu chứng minh mục đích sử dụng vốn vay trong văn bản đề nghị giải ngân vốn vay lần này mà chúng tôi cung cấp cho Quý Ngân hàng là chính xác, phản ánh trung thực và hợp lý tình hình hoạt động của chúng tôi. Đối với khoản giải ngân bằng tiền mặt, chúng tôi cam kết sẽ bổ sung tài liệu chứng minh mục đích sử dụng vốn vay theo yêu cầu của Quý ngân hàng.

- Liên quan đến việc Ngân hàng chấp thuận giải ngân và thực hiện yêu cầu thanh toán cho (các) nhà cung cấp hàng hóa/ dịch vụ khi chúng tôi chưa cung cấp đầy đủ chứng từ theo quy định của Ngân hàng, chúng tôi cam đoan và cam kết:
- Sử dụng vốn vay đúng mục đích theo thỏa thuận với Ngân hàng;
 - Chưa thanh toán số tiền trên tại bất kỳ tổ chức tín dụng nào;
 - Cung cấp ngay bản chính/bản gốc hóa đơn và/hoặc chứng từ liên quan khác (nếu có) cho Quý Ngân hàng để đối chiếu ngay khi được yêu cầu;
 - Xuất trình bổ sung hóa đơn và/hoặc chứng từ liên quan khác (nếu có) trong vòng 60 ngày kể từ thời điểm giải ngân.
- Trường hợp chúng tôi không thực hiện đúng cam kết với Quý Ngân hàng (không bổ sung chứng từ đúng thời hạn cam kết hoặc bổ sung chứng từ không phù hợp quy định), chúng tôi đồng ý để Quý Ngân hàng xem xét dừng việc giải ngân nợ chúng tôi cho đến khi chúng tôi bổ sung chứng từ đầy đủ phù hợp.

Trân trọng,

Nơi nhận:

- Như trên,
- Lưu: KT



Nguyễn Bảo Thạch

BẢNG MẪU CHUẨN DỊCH VỤ THANH TOÁN THEO BẢNG KÊ/ LƯƠNG (Đính kèm Hợp Đồng)

CÔNG TY TNHH MTV TM&DV NGỌC THƠM

Bảng : Ngày 31 tháng 07 năm 2026

STT	HỌ TÊN NGƯỜI HƯỞNG/ĐƠN VỊ HƯỞNG	SỐ TK	SỐ TIỀN	NGÂN HÀNG HƯỞNG	DIỄN GIẢI
1	Công ty TNHH Xuất Nhập Khẩu HSH Thăng Long	366366666999	400.000.000	MBbank – CN Thăng Long	Thanh toán tiền mua hàng
2	CÔNG TY TNHH APK VIET	40506789	378.000.000	Techcombank - CN Chợ Lớn	Thanh toán tiền mua hàng
3	CÔNG TY TNHH APK VIET	40506789	378.000.000	Techcombank - CN Chợ Lớn	Thanh toán tiền mua hàng
4	CÔNG TY TNHH APK VIET	40506789	378.000.000	Techcombank - CN Chợ Lớn	Thanh toán tiền mua hàng
TỔNG CỘNG			1.534.000.000,00		

Người lập bảng
(Ký tên)



Nguyễn Bảo Chạch



Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam
Chi nhánh Đông Đồng Nai
Địa chỉ: Số 53A/4, Quốc lộ 1A, Phường Hồ Nai, Đồng Nai
Mã VAT: 0100112437145

CHỨNG TỪ GIAO DỊCH

ỦY NHIỆM CHI - PAYMENT ORDER

Ngày (Date): 31/07/2026

ĐỀ NGHỊ GHI NỢ TÀI KHOẢN (Please Debit account):

Số TK (A/c No.):

Tên TK (A/c Name): CÔNG TY TNHH MTV TM&DV NGỌC THƠM

Địa chỉ (Address): 12/14/18 Đường 49, Khu phố 69, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tại NH (with bank): VCB Chi nhánh Đông Đồng Nai

& GHI CÓ TÀI KHOẢN (& Credit account):

Số TK (A/c No.): 366366666999

Tên TK (A/c Name): Công ty TNHH Xuất Nhập Khẩu HSH Thăng Long

Địa chỉ (Address): VP A214b, Tầng 2, Tòa HH1, Tháp The Manor, Đường Mê Trì, Phường Từ Liêm, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Tại NH (with bank): MBbank – CN Thăng Long

SỐ TIỀN (with amount)

Bằng số (In figures):

400.000.000 VND

Bằng chữ (in words):

Bốn trăm triệu đồng

PHÍ NH (Bank charges)

Phi trong (including)

Phi ngoài (excluding)

x

Nội dung (details of payment):

Cọc tiền mua hàng Theo Hợp đồng 270726/TL-NT/HĐMB

KÊ TOÁN TRƯỞNG KÝ
Chief Accountant

Nguyễn Văn Hùng

CHỦ TẬP KHOẢN KÝ VÀ ĐÓNG DẤU
Acc. Holder & Stamp
MỘT THÀNH VIÊN
THƯƠNG MẠI VÀ
DỊCH VỤ
NGỌC THƠM



Nguyễn Bảo Chạch

DÀNH CHO NGÂN HÀNG (for Bank's Use only) MÃ VAT:

Thanh toán viên

Kiểm soát

Giám đốc

FORM NHB 04-06/99



Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam

Chi nhánh Đông Đồng Nai

Địa chỉ: Số 53A/4, Quốc lộ 1A, Phường Hồ Nai, Đồng Nai

Mã VAT: 0100112437145

CHỨNG TỪ GIAO DỊCH

ỦY NHIỆM CHI - PAYMENT ODER

Ngày (Date): 31/07/2026

ĐỀ NGHỊ GHI NỢ TÀI KHOẢN (Please Debit account):

Số TK (A/c No.):

Tên TK (A/c Name): CÔNG TY TNHH MTV TM&DV NGỌC THƠM

Địa chỉ (Address): 12/14/18 Đường 49, Khu phố 69, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tại NH (with bank): VCB Chi nhánh Đông Đồng Nai

& GHI CÓ TÀI KHOẢN (& Credit account):

Số TK (A/c No.): 40506789

Tên TK (A/c Name): CÔNG TY TNHH APK VIET

Địa chỉ (Address): Tầng 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Sài Gòn, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Tại NH (with bank): Techcombank - CN Chợ Lớn

SỐ TIỀN (with amount)

Bằng số (In figures): 1.134.000.000 VND

Bằng chữ (in words): Một tỷ, một trăm ba mươi bốn triệu đồng

PHÍ NH (Bank charges)

Phí trong (including)

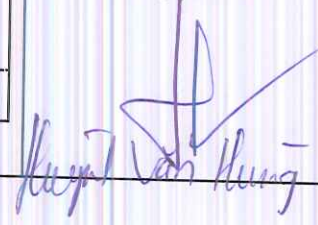
Phí ngoài (excluding) X

Nội dung (details of payment):

Thanh toán 30% tiền mua hàng theo Yêu cầu đặt hàng số 1013, 1014, 1015 ngày 28/07/2026

KẾ TOÁN TRƯỞNG KÝ

Chief Accountant



CHỦ TÀI KHOẢN KÝ VÀ ĐÓNG DẤU

Acc. Holder & Stamp



DÀNH CHO NGÂN HÀNG (for Bank's Use only)

MÃ VAT:

Thanh toán viên

Kiểm soát

Giám đốc

Nguyễn Bảo Chạch

FORM NHB 04-06/99



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----***-----

HỢP ĐỒNG MUA BÁN HÀNG HÓA

Số: 270726/TL-NT/2026/HĐMB

Căn cứ Luật Thương Mại 2005 và các văn bản hướng dẫn thi hành;

Căn cứ nhu cầu và khả năng thực tế của hai bên.

Hôm nay, ngày 27 tháng 07 năm 2026, chúng tôi gồm:

BÊN A: CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU HSH THẮNG LONG

Địa chỉ: VP A214b, tầng 2, tòa HHI, tháp The Manor, đường Mỹ Trí, Phường Từ Liêm, TP Hà Nội, Việt Nam.

Điện thoại: 02437.809.888

Mã số thuế: 0105667792

Đại diện là: **BÀ TÔ THỊ HÀ**

Chức vụ: Giám đốc

BÊN B: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THƠM.

Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49, Khu Phố 69, Phường Hiệp Bình, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 08.629.06631-08.629.06624

Mã số thuế: 0309391503

Đại diện là: **BÀ TRẦN THỊ THOM**

Chức vụ: Chủ Tịch Công ty

Hai bên cùng đồng ý ký Hợp đồng này theo các điều khoản và điều kiện như sau:

I. HÀNG HOÁ & GIÁ CẢ:

1/ Bên A đồng ý bán cho bên B mặt hàng Gà nguyên con đông lạnh theo quy cách thống nhất giữa hai bên, chi tiết cụ thể như sau:

STT	Tên hàng hóa	Số lượng (kg)	Đơn giá (VNĐ)	Thành tiền(VNĐ)
1	Thịt gà nguyên con đông lạnh (không đầu, chân, nội tạng)	44.000	43.300	1.905.200.000
	Thuế GTGT (KIKINT)			/
	Tổng cộng			1.905.200.000

(Bảng chữ: Một tỷ chín trăm linh trăm triệu hai trăm nghìn đồng chẵn /)

2/Chất lượng hàng hóa và quy cách;

- Số lượng hàng hóa được tính theo mã cần thực tế khi bên A nhận hàng.
- Quy cách: Thùng 14-15.5kg/thùng.
- Xuất xứ: Hàn Quốc. Nhân hiệu: Clean, Loại A.
- Sản phẩm như hình ảnh đính kèm qua email, zalo.
- Bên A cam kết cung cấp các sản phẩm đạt chuẩn chất lượng và đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm cho bên B.
- Bên A cung cấp cho bên B đầy đủ các giấy tờ liên quan theo quy định của pháp luật nhằm chứng minh hàng hóa có nguồn gốc, xuất xứ rõ ràng được cơ quan nhà nước có thẩm quyền cấp, được phép bán trên thị trường.
- Bên A có trách nhiệm bảo quản, đóng gói, vận chuyển giao hàng đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm, qui cách chất lượng hàng hóa theo đúng tiêu chuẩn của nhà sản xuất và quy định vệ sinh an toàn thực phẩm của nhà nước.
- Trên bao bì phải thể hiện rõ các nội dung: Tên hàng, xuất xứ hàng hóa, ngày sản xuất, hạn sử dụng, chỉ tiêu chất lượng (theo quy định của nhà nước) khi bên B yêu cầu.

II. PHƯƠNG THỨC GIAO NHẬN HÀNG HÓA:

- Nơi chuyển đến: Công ty Cổ Phần VIET COLDCHAIN - Cụm CN Hải Sơn Đức Hoà Đông, Mỹ Hạnh, Tây Ninh, Việt Nam.
- Thời gian giao hàng dự kiến 10/09/2026 đến 30/9/2026.
- Thời gian giao hàng: Chậm nhất trong vòng 90 ngày kể từ ngày ký kết hợp đồng. Trừ trường hợp bất khả kháng như: Thiên tai, dịch bệnh, bạo loạn, chiến tranh, giao thông đường thủy, Nhà nước thay đổi chính sách, hay trong trường hợp hàng về tới cảng nhưng bị ứ đọng ở khâu kiểm dịch hoặc lô hàng phải lấy mẫu nhiều lần ..., trong trường hợp này bên B sẽ thông báo kịp thời cho bên A biết về sự kiện bất khả kháng và thường xuyên cập nhật thông tin cho bên A. Khi đó hai bên sẽ cùng thỏa thuận lại đơn hàng trên tinh thần chia sẻ, hỗ trợ, hợp tác với tình hình cụ thể của thị trường tại thời điểm đó.

III. PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:

- Đợt 1: Bên B đặt cọc cho bên A: 400.000.000vnd (Bốn trăm triệu đồng chẵn) sau khi ký hợp đồng.
- Đợt 2: Thanh toán hết toàn bộ số tiền cont thứ nhất ngay sau khi giao hàng và xuất hóa đơn tài chính.
- Đợt 3: Cấn trừ: 400.000.000 vnd (Bốn trăm triệu) vào cont thứ 2 và thanh toán toàn bộ số tiền còn lại của cont này ngay sau khi giao hàng và xuất hóa đơn tài chính.
- Bên A xuất hoá đơn đầy đủ cho bên B ngay sau khi bàn giao hàng hóa.
- Giá trị thanh toán căn cứ theo số lượng bàn giao thực tế.

IV. TRÁCH NHIỆM MỖI BÊN

Bên A:

- Chịu trách nhiệm trước bên B và pháp luật về các vấn đề liên quan đến nguồn gốc, xuất xứ, quy cách, chất lượng sản phẩm mà bên A cung cấp.
- Trong trường hợp bên B vi phạm bất cứ nội dung nào của hợp đồng thì bên A có quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng và bên B phải có trách nhiệm bồi thường cho bên A.
- Cam kết đảm bảo chất lượng/hình ảnh/quy cách sản phẩm như điều I của hợp đồng này.
- Bên A cam kết không được hủy hợp đồng, nếu hủy hợp đồng sẽ bị phạt đúng bằng số tiền Bên B đặt cọc đợt 1.

Bên B:

- Khi nhận hàng, bên B có trách nhiệm kiểm tra chủng loại, số lượng và qui cách, đạt tiêu chuẩn chất lượng như mục I của hợp đồng này. Khi hàng có bất cứ vấn đề gì phải thông báo với bên A ngay. Biên bản giao hàng sẽ được hai bên ký nhận để làm bằng chứng tham chiếu hoặc giải quyết tranh chấp phát sinh về hàng giao hoặc thanh toán (nếu có).
- Hàng hóa phải được bảo quản tại nhiệt độ -18°C (Âm 18 độ C).
- Cam kết thanh toán đầy đủ và đúng hạn như hai bên đã thỏa thuận.
- Bên B cam kết không được hủy hợp đồng, nếu hủy hợp đồng sẽ bị phạt đúng bằng số tiền Bên B đặt cọc đợt 1.

V. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Sau khi hai bên hoàn thành nghĩa vụ mua bán và thanh toán thì hợp đồng này tự động được thanh lý. Bất cứ sự thay đổi nào về nội dung của hợp đồng đều phải thực hiện bằng văn bản và phải được sự xác nhận của cả hai bên. Các văn bản thỏa thuận giữa hai bên trong thời gian thực hiện hợp đồng là một bộ phận không thể tách rời khỏi hợp đồng này.

- Trường hợp bên nào vi phạm hợp đồng gây thiệt hại thì phải bồi thường mọi tổn thất phát sinh trong thời gian thực hiện hợp đồng, nếu có phát sinh vấn đề tranh chấp hai bên cùng nhau bàn bạc thống nhất bằng văn bản để thực hiện. Nếu vấn đề không thỏa thuận được bằng thương lượng, phán quyết của toàn án kinh tế Hà Nội sẽ là kết quả cuối cùng. Bên có lỗi phải có trách nhiệm bồi thường thiệt hại và các chi phí liên quan.

- Hợp đồng này được lập thành 02 bản có giá trị như nhau, mỗi bên giữ 01 bản làm căn cứ thực hiện.

VI. NOTE

- Số lượng thực tế về có thể chênh lệch số với số lượng trên hợp đồng.



Trần Thị Hà



TRẦN THỊ THOM

Phụ lục số 1/ Appendix 1

YÊU CẦU ĐẶT HÀNG № 1013 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18 - 213
ORDER REQUEST № 1013 to sale Contract from port № 18

ngày 28 tháng 07 năm 2026

day 28 month 07 year 2026

HÀNG, SỐ LƯỢNG, GIÁ / GOODS, QUANTITY, PRICE

Đơn vị tính: Việt Nam đồng/Unit: Vietnam Dong

STT №	Sản phẩm / Products	Trọng lượng (kg) Net weight (kg)	Giá / price CFR VND/ kg	T Total Amount Thành tiền VND HÀNH TIỀN TOTAL AMOUNT
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000	45 000	1 260 000 000
Đặt cọc / Prepayment: 30 %				378 000 000
Thanh toán đủ / Balance payment: 70 %				882 000 000
Tổng / Total				1 260 000 000
GTGT/VAT				0%
TỔNG TIỀN THANH TOÁN SẢN PHẨM/ TOTAL PAYMENT FOR THE GOODS				1 260 000 000
Giao hàng bởi bên A, tự giao hàng/delivery by Party A, Self delivery				Tự giao hàng / Self delivery
GTGT/VAT, %				0
Thanh toán giao hàng/Payment of delivery				0
TỔNG TIỀN THANH TOÁN/ TOTAL PAYMENT				1 260 000 000

Tổng giá trị hợp đồng là: 1 260 000 000 VNĐ (Bằng chữ: Một tỷ hai trăm sáu mươi triệu đồng.)

The total contract value is: 1 260 000 000 VNĐ (By written: One billion two hundred and sixty million dong./.)

ĐỊA CHỈ GIAO HÀNG: Kho lạnh Viet ColdChain

DELIVERY ADDRESS: Viet ColdChain cold storage

Thời gian giao hàng: Tháng 9/2026

The time of delivery: September 2026

Chứng từ hàng hóa theo yêu cầu/Documents for the goods on request

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN
PARTY A
APK VIET

PODGORNIA AGENT

ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B

TRẦN THỊ THOM



29/7

Phụ lục số 2/ Appendix 2

BIÊN BẢN GIAO NHẬN № 1013 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18
TRANSFER ACCEPTANCE ACT № 1013 to sale Contract from port № 18

ngày tháng năm 2026
day month year 2026

Bên A giao hàng và Bên B nhận hàng như sau:
Party A delivers the goods and Party B receives the goods as follows:

Đơn vị tính: Việt Nam đồng
Unit: Vietnam Dong

STT №	TÊN SẢN PHẨM NAME OF THE GOODS	SỐ LƯỢNG (kg) QUANTITY (kg)
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000

BÊN B TRÁCH NHIỆM theo dõi nhiệt độ trong quá trình bảo quản sản phẩm (từ -9 đến -18).
Trong trường hợp sản phẩm bị hư hỏng do không tuân thủ chế độ nhiệt độ, Bên A sẽ không chịu
trách nhiệm.

Party B is responsible for compliance with the temperature regime during storage of products
(from -9 to -18). In case of damage to products due to non-compliance with the temperature regime,
Party A is not responsible.

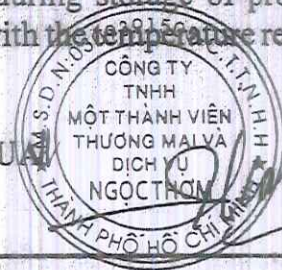
ĐẠI DIỆN BÊN BÁN
PARTY A

PODGORNYI EVGENII



ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B

TRẦN THỊ THOM



GIẤY ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN № 1013 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18
PAYMENT REQUEST № 1013 according the Sales Contract from port № 18

Đơn vị: **CÔNG TY TNHH APK VIET**

Name of organization: **APK VIET COMPANY LIMITED**

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Address: 8th Floor, Vietnam Business Center Building, 57-59 Ho Tung Mau, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

ngày 28 tháng 07 năm 2026

day 28 month 07 year 2026

Kính gửi: **CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THOM**
Send to: **NGOC THOM TRADING AND SERVICE COMPANY LIMITED**

Họ và tên người đề nghị thanh toán: **PODGORNYI EVGENII**

Full name of the person requesting payment: **PODGORNYI EVGENII**

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Address: 8th Floor, Vietnam Business Center Building, 57-59 Ho Tung Mau, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

Nội dung thanh toán: Thanh toán 30% theo Yêu cầu Đặt hàng số 1013 của Hợp đồng từ Cảng số 18

Content billing: 30% Prepayment at Order request No 1013 to the Sales Contract from port No 18

Số tiền: 378 000 000 (Viết bằng chữ): **Ba trăm bảy mươi tám triệu đồng./.**

Amount in words: **Three hundred and seventy-eight million dong./.**

Tên Ngân hàng/Bank: **Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ thương Việt Nam (Techcombank) – Chi nhánh Chợ Lớn**

Chủ tài khoản/account name: **CÔNG TY TNHH APK VIET**

Số tài khoản/ account number: **VND: 40506789**

CIF: **40140803**

SWIFT: **VTCBVNVX**

Người đề nghị thanh toán: **PODGORNYI EVGENII**

The person requesting payment: **PODGORNYI EVGENII**



Phụ lục số 1/ Appendix 1

YÊU CẦU ĐẶT HÀNG № 1014 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18

ORDER REQUEST № 1014 to sale Contract from port № 18

ngày 28 tháng 07 năm 2026

day 28 month 07 year 2026

HÀNG, SỐ LƯỢNG, GIÁ / GOODS, QUANTITY, PRICE

Đơn vị tính: Việt Nam đồng/Unit: Vietnam Dong

STT №	Sản phẩm / Products	Trong lượng (kg) Net weight (kg)	Giá / price CFR VND/ kg	T Total Amount Thành tiền VND HÀNH TIỀN TOTAL AMOUNT
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000	45 000	1 260 000 000
Đặt cọc / Prepayment: 30 %				378 000 000
Thanh toán đủ / Balance payment: 70 %				882 000 000
Tổng / Total				1 260 000 000
GTGT/VAT				0%
TỔNG TIỀN THANH TOÁN SẢN PHẨM/ TOTAL PAYMENT FOR THE GOODS				1 260 000 000
Giao hàng bởi bên A, tự giao hàng/delivery by Party A, Self delivery				Tự giao hàng / Self delivery
GTGT/VAT, %				0
Thanh toán giao hàng/Payment of delivery				0
TỔNG TIỀN THANH TOÁN/ TOTAL PAYMENT				1 260 000 000

Tổng giá trị hợp đồng là: 1 260 000 000 VNĐ (Bằng chữ: Một tỷ hai trăm sáu mươi triệu đồng.)

The total contract value is: 1 260 000 000 VNĐ (By written: One billion two hundred and sixty million dong./.)

ĐỊA CHỈ GIAO HÀNG: Kho lạnh Viet ColdChain

DELIVERY ADDRESS: Viet ColdChain cold storage

Thời gian giao hàng: Tháng 10/2026

The time of delivery: October 2026

Chứng từ hàng hóa theo yêu cầu/Documents for the goods on request

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN
PARTY A



PODGORNYI EVGENII

ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B



TRẦN THỊ THƠM

29/07

Phụ lục số 2/ Appendix 2

BIÊN BẢN GIAO NHẬN № 1014 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18
TRANSFER ACCEPTANCE ACT № 1014 to sale Contract from port № 18

ngày tháng năm 2026
day month year 2026

Bên A giao hàng và Bên B nhận hàng như sau:

Party A delivers the goods and Party B receives the goods as follows:

Đơn vị tính: Việt Nam đồng

Unit: Vietnam Dong

STT №	TÊN SẢN PHẨM NAME OF THE GOODS	SỐ LƯỢNG (kg) QUANTITY (kg)
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000

BÊN B TRÁCH NHIỆM theo dõi nhiệt độ trong quá trình bảo quản sản phẩm (từ -9 đến -18).
Trong trường hợp sản phẩm bị hư hỏng do không tuân thủ chế độ nhiệt độ, Bên A sẽ không chịu
trách nhiệm.

Party B is responsible for compliance with the temperature regime during storage of products
(from -9 to -18). In case of damage to products due to non-compliance with the temperature regime,
Party A is not responsible.

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN
PARTY A

PODGORNYI GENII



ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B

TRẦN THỊ THOM



GIẤY ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN № 1014 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18
PAYMENT REQUEST № 1014 according the Sales Contract from port № 18

Đơn vị: CÔNG TY TNHH APK VIET

Name of organization: APK VIET COMPANY LIMITED

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Address: 8th Floor, Vietnam Business Center Building, 57-59 Ho Tung Mau, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

ngày 28 tháng 07 năm 2026

day 28 month 07 year 2026

Kính gửi: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THOM
Send to: NGOC THOM TRADING AND SERVICE COMPANY LIMITED

Họ và tên người đề nghị thanh toán: PODGORNYI EVGENII

Full name of the person requesting payment: PODGORNYI EVGENII

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Address: 8th Floor, Vietnam Business Center Building, 57-59 Ho Tung Mau, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

Nội dung thanh toán: Thanh toán 30% theo Yêu cầu Đặt hàng số 1014 của Hợp đồng từ Cảng số 18

Content billing: 30% Prepayment at Order request No 1014 to the Sales Contract from port No 18

Số tiền: 378 000 000 (Viết bằng chữ): Ba trăm bảy mươi tám triệu đồng./.

Amount in words: Three hundred and seventy-eight million dong./.

Tên Ngân hàng/Bank: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ thương Việt Nam (Techcombank) – Chi nhánh Chợ Lớn

Chủ tài khoản/account name: CÔNG TY TNHH APK VIET

Số tài khoản/ account number: VND: 40506789

CIF: 40140803

SWIFT: VTCB NVX

Người đề nghị thanh toán: PODGORNYI EVGENII

The person requesting payment: PODGORNYI EVGENII



Phụ lục số 1/Appendix 1

YÊU CẦU ĐẶT HÀNG № 1015 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18

ORDER REQUEST № 1015 to sale Contract from port № 18

ngày 28 tháng 07 năm 2026

day 28 month 07 year 2026

HÀNG, SỐ LƯỢNG, GIÁ / GOODS, QUANTITY, PRICE

Đơn vị tính: Việt Nam đồng/Unit: Vietnam Dong

STT №	Sản phẩm / Products	Trọng lượng (kg) Net weight (kg)	Giá / price CFR VND/ kg	T Total Amount Thành tiền VND HÀNH TIỀN TOTAL AMOUNT
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000	45 000	1 260 000 000
Đặt cọc / Prepayment: 30 %				378 000 000
Thanh toán đủ / Balance payment: 70 %				882 000 000
Tổng /Total				1 260 000 000
GTGT/VAT				0%
TỔNG TIỀN THANH TOÁN SẢN PHẨM/ TOTAL PAYMENT FOR THE GOODS				1 260 000 000
Giao hàng bởi bên A, tự giao hàng/delivery by Party A, Self delivery				Tự giao hàng / Self delivery
GTGT/VAT, %				0
Thanh toán giao hàng/Payment of delivery				0
TỔNG TIỀN THANH TOÁN/ TOTAL PAYMENT				1 260 000 000

Tổng giá trị hợp đồng là: 1 260 000 000 VNĐ (Bằng chữ: Một tỷ hai trăm sáu mươi triệu đồng.)

The total contract value is: 1 260 000 000 VNĐ (By written: One billion two hundred and sixty million dong./.)

ĐỊA CHỈ GIAO HÀNG: Kho lạnh Viet ColdChain

DELIVERY ADDRESS: Viet ColdChain cold storage

Thời gian giao hàng: Tháng 11/2026

The time of delivery: November 2026

Chứng từ hàng hóa theo yêu cầu/Documents for the goods on request

ĐẠI DIỆN BÊN A
PARTY A



PODGORNIYI GENII

ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B



TRẦN THỊ THOM

29/07

Phụ lục số 2/ Appendix 2

BIÊN BẢN GIAO NHẬN № 1015 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18
TRANSFER ACCEPTANCE ACT № 1015 to sale Contract from port № 18
ngày 01 tháng 01 năm 2026
day 01 month 01 year 2026

Bên A giao hàng và Bên B nhận hàng như sau:

Party A delivers the goods and Party B receives the goods as follows:

Đơn vị tính: Việt Nam đồng

Unit: Vietnam Dong

STT №	TÊN SẢN PHẨM NAME OF THE GOODS	SỐ LƯỢNG (kg) QUANTITY (kg)
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000

BÊN B TRÁCH NHIỆM theo dõi nhiệt độ trong quá trình bảo quản sản phẩm (từ -9 đến -18). Trong trường hợp sản phẩm bị hư hỏng do không tuân thủ chế độ nhiệt độ, Bên A sẽ không chịu trách nhiệm.

Party B is responsible for compliance with the temperature regime during storage of products (from -9 to -18). In case of damage to products due to non-compliance with the temperature regime, Party A is not responsible.

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN
PARTY A

PODGORNYI AGENT



ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B

TRẦN THỊ THOM



GIẤY ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN № 1015 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18
PAYMENT REQUEST № 1015 according the Sales Contract from port № 18

Đơn vị: CÔNG TY TNHH APK VIET

Name of organization: APK VIET COMPANY LIMITED

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Address: 8th Floor, Vietnam Business Center Building, 57-59 Ho Tung Mau, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

ngày 28 tháng 07 năm 2026

day 28 month 07 year 2026

Kính gửi: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THOM
Send to: NGOC THOM TRADING AND SERVICE COMPANY LIMITED

Họ và tên người đề nghị thanh toán: PODGORNYI EVGENII

Full name of the person requesting payment: PODGORNYI EVGENII

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Address: 8th Floor, Vietnam Business Center Building, 57-59 Ho Tung Mau, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

Nội dung thanh toán: Thanh toán 30% theo Yêu cầu Đặt hàng số 1015 của Hợp đồng từ Cảng số 18

Content billing: 30% Prepayment at Order request No 1015 to the Sales Contract from port No 18

Số tiền: 378 000 000 (Viết bằng chữ): Ba trăm bảy mươi tám triệu đồng./.

Amount in words: Three hundred and seventy-eight million dong./.

Tên Ngân hàng/Bank: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ thương Việt Nam (Techcombank) – Chi nhánh Chợ Lớn

Chủ tài khoản/account name: CÔNG TY TNHH APK VIET

Số tài khoản/ account number: VND: 40506789

CIF: 40140803

SWIFT: VTCBVNVX

Người đề nghị thanh toán: PODGORNYI EVGENII

The person requesting payment: PODGORNYI EVGENII

